



## Auktorisoidun kääntäjän tutkinto 12.11.2016

Kielet ja käännösuunta  
suomesta muihin kieliin

Aihepiiri (aukt3)  
talouselämä

Käännöstehtävä  
Laadi liiteasiakirjasta laillisesti pätevä käännös

Lähde: KS Oy:n yhtiöjärjestys  
<http://kokkola.oncloudos.com/kokous/20144444-5-4.PDF>

Käännöksen käyttötarkoitus  
Käännös toimitetaan kohdemaan viranomaiselle tytäryhtiön rekisteröintiä varten.

*Huom! Käännökseen ei saa kirjoittaa vakuuslauseketta eikä nimeä!  
Vakuuslausekkeen tai nimen kirjoittaminen käännökseen johtaa  
tutkintosuorituksen hylkäämiseen.*

Käännettävän tekstin pituus 2007 merkkiä

## **KS OY:N YHTIÖJÄRJESTYS**

### **1 § Yhtiön toiminimi**

Yhtiön toiminimi on KS Oy.

### **2 § Yhtiön kotipaikka**

Yhtiön kotipaikka on X kaupunki.

### **3 § Yhtiön toimiala**

Yhtiön toimialana on yleisen satamaliiketoiminnan ja satamatoimintojen harjoittaminen ja kehittäminen, logistiikka-alan muiden liiketoimintojen harjoittaminen, sekä edellisiin liittyviä oheisliiketoimintoja. Yhtiö voi toimintaansa varten omistaa ja hallita osakkeita, osuuksia ja kiinteistöjä Suomessa ja ulkomailla sekä käydä niillä kauppaa ja vuokrata niitä.

### **4 § Hallitus**

Yhtiön hallinnosta ja toiminnan asianmukaisesta järjestämisestä huolehtii hallitus, johon kuuluu vähintään viisi (5) ja enintään seitsemän (7) varsinaista jäsentä. Hallituksen jäsenen toimikausi on yksi vuosi ja toimikausi alkaa sen varsinaisen yhtiökokouksen päättyessä, jossa hänet on valittu hallituksen jäseneksi, ja se päättyy vuoden kuluttua pidettävän varsinaisen yhtiökokouksen päättyessä. Yhtiökokous valitsee hallituksen puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan. Hallitus on päätösvaltainen, kun vähintään puolet jäsenistä on paikalla.

### **5§ Toimitusjohtaja**

Yhtiöllä on hallituksen nimittämä toimitusjohtaja ja toimitusjohtajan sijainen, jonka tulee hoitaa hallituksen ohjeiden ja määräysten mukaan yhtiön toimintaa ja juoksevaa hallintoa.

/---/

### **7§ Tilintarkastaja**

Yhtiön tilintarkastajana on KHT-yhteisö tai yksi KHT-tilintarkastaja ja yksi varatilintarkastaja. Tilintarkastajan toimikausi on yksi (1) vuosi siten, että toimikausi päättyy ensimmäisen vaalia seuraavan varsinaisen yhtiökokouksen päättyessä.

### **8 § Tilikausi**

Yhtiön tilikausi on kalenterivuosi.

### **9 § Kokouskutsu**

Kutsu varsinaiseen yhtiökokoukseen on toimitettava osakkeenomistajalle kirjallisesti osakeluetteloon merkittyyn osoitteeseen tai sähköpostiosoitteeseen viimeistään neljä (4) viikkoa ennen kokousta ja ylimääräiseen yhtiökokoukseen viimeistään kaksi (2) viikkoa ennen kokousta.